

# A Song For Léa

*Canto Leíinha*

Violoncello & Piano

Arr.: Bertrand Moren

**James Gurlay**

EMR 71871

EMR 42620: Violoncello & Concert Band

EMR 32978: Violoncello & Brass Band

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**www.reift.ch**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0)27 483 12 00 • Fax +41 (0)27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Biography of James Gourlay

**English:** James Gourlay was born in Scotland and began to play in his local brass band at an early age. He took part in numerous solo competitions at that time and soon became Scottish Champion at junior and open levels. After studying at the Royal College of Music James Gourlay became principal tuba of the City of Birmingham Symphony Orchestra where he remained for four years. There followed posts in the BBC Symphony Orchestra and the Orchester der Oper in Zürich where James worked with most of the world's top conductors.

As a soloist, James Gourlay has won international acclaim. He has toured Japan playing the Vaughan Williams Tuba Concerto accompanied by the BBC SO and has appeared with the BBC Concert Orchestra at the Proms.

James Gourlay has always had a strong commitment to new music. He has given premières of works by Lachenmann, Gregson, Horovitz, Sparke, Penderecki and Newton to name but a few. As a chamber musician, James Gourlay has been a member of the Philip Jones Brass Ensemble and the English Brass Ensemble with which he has toured the world.

Not content with simply playing the tuba, James Gourlay has made a reputation as a conductor. He has been Music Director of the Brass Band Berner Oberland and the Williams Fairey Band (with whom he won the British Open Championships and the All England Masters), has conducted all of England's top brass bands and has worked with the National Youth Wind Orchestra and the National Youth Brass Band of Great Britain. He has also recorded a number of CD recordings with the RNCM Wind Orchestra.

Currently, James Gourlay continues his lifelong dedication to music education, at the Royal Northern College of Music, where he is head of Wind and Percussion. James Gourlay plays Besson Tubas.

**Français:** James Gourlay est né en Ecosse, et commence très tôt à jouer dans le brass band de son village natal. Il participe à de nombreux concours instrumentaux et devient bientôt champion d'Ecosse à tous les niveaux. Après ses études au Royal College of Music il reçoit le poste de tuba solo à l'Orchestre symphonique de Birmingham, où il reste quatre ans. Ensuite il travaille sous la direction de nombreux chefs d'orchestre de renommée mondiale dans l'Orchestre symphonique de la BBC et à l'Opéra de Zurich.

James Gourlay jouit d'une réputation internationale en tant que soliste. Il a entrepris une tournée du Japon, jouant le concerto pour tuba de Vaughan Williams avec l'Orchestre Symphonique de la BBC. Il a aussi été soliste aux concerts "Proms" à Londres avec le BBC Concert Orchestra.

Toujours disposé à promouvoir la nouvelle musique, James Gourlay a créé des oeuvres de Lachenmann, Gregson, Horovitz, Sparke, Penderecki et Newton entre autres. Il a été membre de l'Ensemble de Cuivres Philip Jones et de l'English Brass Ensemble, avec lequel il a joué dans le monde entier.

En plus de ses activités comme tubiste, James Gourlay est aussi un chef d'orchestre bien apprécié. Il a été directeur du brass band Berner Oberland et du Williams Fairey Band, avec lequel il a gagné les concours *British Open Championship* et *All England Masters*. Il a dirigé tous les meilleurs brass bands d'Angleterre ainsi que le National Youth Wind Orchestra et le National Youth Brass Band. Il a enregistré plusieurs CDs avec le RNCM Wind Orchestra.

Dévoué depuis toujours à l'éducation musicale, il enseigne actuellement au Royal Northern College of Music, où il est directeur de la faculté de vents et percussions.

James Gourlay joue sur des tubas Besson.

**Deutsch:** James Gourlay wurde in Schottland geboren und spielte schon sehr früh mit der örtlichen Brass-Band. Er wurde bald schottischer Meister an den Jugend- und freien Solowettbewerben. Nach seinem Studium am Royal College of Music wurde er Solotuba der Stadt von Birmingham-Symphonieorchesters, wo er während vier Jahren blieb. Danach spielte er unter der Leitung vieler weltberühmten Dirigenten im BBC Symphonieorchester und im Zürcher Opernorchester.

James Gourlay genießt einen internationalen Ruf als Solist. Auf Tournee in Japan spielte er das Tubakonzert von Vaughan Williams mit dem BBC Symphonieorchester, und war auch Solist an den "Proms" in London mit dem BBC Concert Orchestra.

James Gourlay befördert gerne neue Musik, und hat Werke von Lachenmann, Gregson, Horovitz, Sparke, Penderecki, Newton und anderen uraufgeführt. Er war Mitglied des Philip Jones Brass Ensembles und auch des English Brass Ensembles, mit welchem er eine Welttournee unternahm.

Ausser seiner Tätigkeiten als Tubist, ist James Gourlay als Dirigent bekannt. Er war Leiter der Brass-Band Berner Oberland und der Williams Fairey Band, mit dem er die Wettbewerbe *British Open Championship* und *All England Masters* gewonnen hat. Er hat alle die besten englischen Brass-Bands dirigiert, sowie das National Youth Wind Orchestra und die National Youth Brass Band of Great Britain. Er hat mit dem RNCM Wind Orchestra mehrere CDs eingespielt.

James Gourlay hat sich immer auch der musikalischen Erziehung gewidmet, und ist zur Zeit Leiter der Blasinstrument- und Schlagzeugabteilung am Royal Northern College of Music. Er spielt auf Tuba der Marke Besson.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel.+41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# A Song For Léa

*Canto Leíinha*

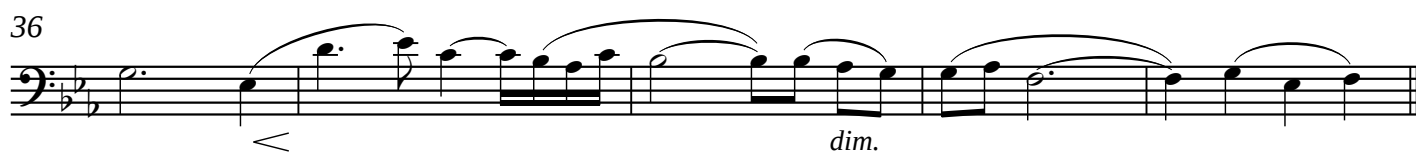
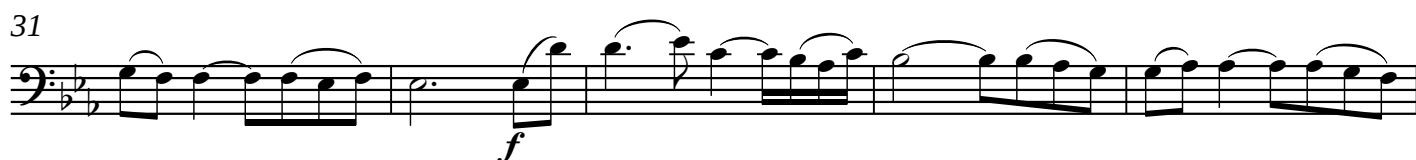
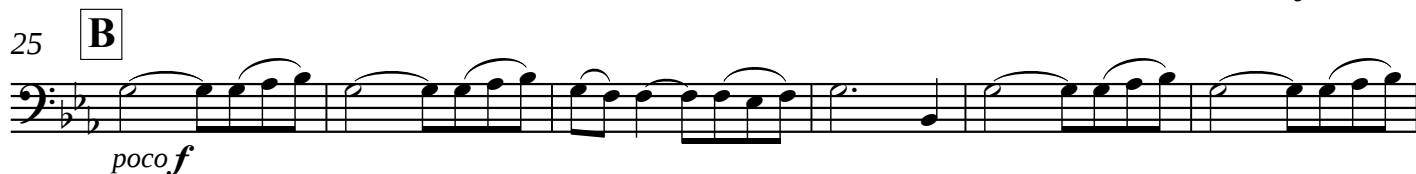
James Gourlay  
Arr.: Bertrand Moren

Lento  $\text{♩} = 66$

Photocopying  
is illegal!



7 **A**



# A Song For Léa

## Canto Leíña

James Gourlay

Arr.: Bertrand Moren

Lento ♩ = 66

Violoncello

Piano

*mf* *f* *dim.*

*p* *f* *dim.*

6

A

*mf*

*mp*

10

14

*sonore*

EMR 71871

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

Musical score for measures 19-24. The piece is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The bass line features a melodic line with a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic at measure 21, followed by a decrescendo to mezzo-forte (*mf*) at measure 24. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand, also following a crescendo to *f* at measure 21.

**B**

Musical score for measures 25-29, marked with a box 'B'. The bass line continues with a melodic line, marked *poco f* at measure 25. The piano accompaniment features a dense texture of chords in the right hand and a melodic line in the left hand, marked *mf poco f* at measure 25.

Musical score for measures 30-34. The bass line features a melodic line with a forte (*f*) dynamic at measure 31. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a melodic line in the left hand, also marked *f* at measure 31.

Musical score for measures 35-39. The bass line features a melodic line with a decrescendo leading to a *dim.* (diminuendo) dynamic at measure 38. The piano accompaniment features chords in the right hand and a melodic line in the left hand, also marked *dim.* at measure 38.

## VIOLONCELLO SOLO

|           |                 |                  |
|-----------|-----------------|------------------|
| EMR 18488 | MOUREY, Colette | Suite Athénéique |
| EMR 18550 | MOUREY, Colette | Suite Elfique    |
| EMR 18496 | MOUREY, Colette | Suite Gaïaque    |
| EMR 18454 | MOUREY, Colette | Suite Lombarde   |
| EMR 18410 | MOUREY, Colette | Suite Toscane    |

## VIOLONCELLO & PIANO

|           |                        |                                  |
|-----------|------------------------|----------------------------------|
| EMR 13443 | ABREU, Zequinha        | Tico-Tico                        |
| EMR 8573  | ANDREWS, D. (Arr.)     | Aura Lee (5)                     |
| EMR 8551  | ANDREWS, D. (Arr.)     | Ciao, Bella, Ciao (5)            |
| EMR 8661  | ANDREWS, D. (Arr.)     | Funiculi Funicula (5)            |
| EMR 8529  | ARMITAGE, Dennis       | Alpine Moods (5)                 |
| EMR 19260 | BACH, Johann S.        | Arioso                           |
| EMR 19227 | BACH, Johann S.        | Badinerie                        |
| EMR 2282Y | BARATTO, Paolo         | Andantino Amoroso                |
| EMR 2286Y | BARATTO, Paolo         | Liebeszauber                     |
| EMR 2286Y | BARATTO, Paolo         | Magic Of Love                    |
| EMR 2286Y | BARATTO, Paolo         | Magie de l'Amour                 |
| EMR 2180Y | BARATTO, Paolo         | Paprika (Csardas)                |
| EMR 13791 | BARCLAY, Ted           | 10 Easy Christmas Solos          |
| EMR 19307 | BARCLAY, Ted           | Final Curtain                    |
| EMR 8551  | BELLINI, Joe (Arr.)    | Banana Boat Song (5)             |
| EMR 8573  | BELLINI, Joe (Arr.)    | El Choclo (5)                    |
| EMR 8529  | BELLINI, Joe (Arr.)    | Just A Closer Walk With Thee (5) |
| EMR 8683  | BELLINI, Joe (Arr.)    | Mexican Hat Dance (5)            |
| EMR 8529  | BELLINI, Joe (Arr.)    | Yankee Doodle (5)                |
| EMR 14580 | DE CURTIS, Ernesto     | Come Back To Sorrento            |
| EMR 13039 | FILLMORE, Henry        | 15 Rags                          |
| EMR 8617  | GERSHWIN, George       | Bess, You Is My Woman Now (5)    |
| EMR 8595  | GERSHWIN, George       | I Got Plenty O' Nuttin' (5)      |
| EMR 8683  | GERSHWIN, George       | Strike Up The Band (5)           |
| EMR 8639  | GERSHWIN, George       | Swanee (5)                       |
| EMR 19294 | GOUNOD, Charles        | Ave Maria                        |
| EMR 13220 | GRGIN, Ante            | Adagio and Waltz                 |
| EMR 19533 | HÄNDEL, G.F.           | Konzert F-Moll                   |
| EMR 8639  | HANDY, W.C.            | St. Louis Blues (5)              |
| EMR 8595  | IVANOVICI, Ivan        | Donauwellen (5)                  |
| EMR 8573  | JOPLIN, Scott          | Elite Syncopations (5)           |
| EMR 8617  | JOPLIN, Scott          | The Entertainer (5)              |
| EMR 8551  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Bill Bailey (5)                  |
| EMR 8617  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Charlie Is My Darling (5)        |
| EMR 8683  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Easy Winners (5)                 |
| EMR 8661  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Marching Through Georgia (5)     |
| EMR 8683  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Morning Has Broken (5)           |
| EMR 8573  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Scotland The Brave (5)           |
| EMR 19311 | MONTANA, Carlos        | Good Friends                     |
| EMR 8661  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | La Cucaracha (5)                 |
| EMR 8551  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | Scarborough Fair (5)             |
| EMR 8529  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | The Last Rose Of Summer (5)      |
| EMR 13332 | MORTIMER, John G.      | Party Piece                      |
| EMR 14024 | MOUREY, Colette        | Matriochka                       |
| EMR 14019 | MOUREY, Colette        | Miniature                        |
| EMR 14023 | MOUREY, Colette        | Miscellanea                      |
| EMR 14615 | MOUREY, Colette        | Poème                            |
| EMR 14525 | MOUREY, Colette        | Sonate                           |
| EMR 14462 | MOUREY, Sophie         | Flying Castle                    |
| EMR 19204 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Elisa                            |
| EMR 19565 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Greensleeves                     |
| EMR 2307Y | NORIS, Günter          | El Toro                          |
| EMR 8595  | OLIVER, Julian (Arr.)  | Deep River (5)                   |
| EMR 19591 | POROMBESCU, Ciprian    | Balada                           |
| EMR 8661  | RICHARDS, Scott (Arr.) | Home On The Range (5)            |
| EMR 13804 | ROCHA, Gilles          | Ave Maria                        |
| EMR 2280Y | SAINT-SAËNS, C.        | Romance                          |
| EMR 13448 | SCHUBERT, Franz        | Ave Maria (Oliver)               |
| EMR 8595  | SEDLAK, Jan (Arr.)     | Kalinka (5)                      |
| EMR 8639  | SEDLAK, Jan (Arr.)     | Shalom (5)                       |
| EMR 8683  | SEDLAK, Jan (Arr.)     | Two Guitars (5)                  |
| EMR 8661  | STRAUSS, Johann        | Emperor Waltz (5)                |
| EMR 8617  | STRAUSS, Johann        | Radetzky March (5)               |
| EMR 8573  | STRAUSS, Johann        | Rosen aus dem Süden (5)          |
| EMR 8639  | STRAUSS, Johann        | Tritsch-Tratsch-Polka (5)        |
| EMR 8639  | SUBA, Eduardo (Arr.)   | Cielito Lindo (5)                |
| EMR 8595  | SUBA, Eduardo (Arr.)   | La Paloma (5)                    |
| EMR 8617  | SUBA, Eduardo (Arr.)   | Tico-Tico (5)                    |
| EMR 2285Y | TAILOR, Norman         | El Choclo                        |
| EMR 8551  | TAILOR, Norman         | Inca Dance (5)                   |
| EMR 2291Y | TAILOR, Norman         | Sousa Medley                     |
| EMR 8529  | TAILOR, Norman (Arr.)  | Danny Boy (5)                    |
| EMR 2290Y | TRADITIONAL            | O Sole Mio (Richards)            |
| EMR 2293Y | TRADITIONAL            | O Sole Mio (Saurer)              |
| EMR 8529  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 1 (5)       |
| EMR 8551  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 2 (5)       |
| EMR 8573  | VARIOUS                | Greatest Hits Volume 3 (5)       |

## Violoncello & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

|           |                 |                            |
|-----------|-----------------|----------------------------|
| EMR 8595  | VARIOUS         | Greatest Hits Volume 4 (5) |
| EMR 8617  | VARIOUS         | Greatest Hits Volume 5 (5) |
| EMR 8639  | VARIOUS         | Greatest Hits Volume 6 (5) |
| EMR 8661  | VARIOUS         | Greatest Hits Volume 7 (5) |
| EMR 8683  | VARIOUS         | Greatest Hits Volume 8 (5) |
| EMR 19029 | VERDI, Giuseppe | Chorus Of Hebrew Slaves    |
| EMR 2296Y | WEBER, C.M. von | Romance                    |

## VIOLONCELLO & ORGAN

|           |            |                      |
|-----------|------------|----------------------|
| EMR 19277 | BACH, J.S. | Aria                 |
| EMR 2339  | VARIOUS    | Baroque Masterpieces |

## VIOLONCELLO & PIANO (ORGAN)

|           |                       |                                    |
|-----------|-----------------------|------------------------------------|
| EMR 28663 | ALBINONI, Tomaso      | Concerto in C Major                |
| EMR 28717 | ALBINONI, Tomaso      | Concerto in E Minor                |
| EMR 28690 | ALBINONI, Tomaso      | Concerto in G Major                |
| EMR 317Y  | ALBINONI, Tomaso      | Konzert B-Dur                      |
| EMR 30915 | ALETTER, Wilhelm      | Plainte d'Amour                    |
| EMR 36338 | ALOCK, John           | Trumpet Voluntary                  |
| EMR 8451  | ANDREWS, D. (Arr.)    | The Old Rugged Cross (5)           |
| EMR 8485  | BACH, Johann S.       | Lobe den Herrn (5)                 |
| EMR 8507  | CRÜGER, Johann        | Nun danket alle Gott (5)           |
| EMR 305Y  | FRANCK, Melchior      | Suite de Danses (Sturzenegger)     |
| EMR 2409  | FRANZ, Ignaz          | Grosser Gott, wir loben Dich (5)   |
| EMR 302Y  | HÄNDEL, Georg Fr.     | Prelude & Fugue (Sturzenegger)     |
| EMR 2409  | HASSLER, H.L.         | Passion Choral (5)                 |
| EMR 8451  | KING, Peter (Arr.)    | The Lord's My Shepherd (5)         |
| EMR 2409  | KOCHER, Conrad        | Dix (5)                            |
| EMR 307Y  | LOEILLET, J.B.        | Sonate en Do Majeur (Sturzenegger) |
| EMR 8507  | LUTHER, Martin        | Ein' feste Burg ist unser Gott (5) |
| EMR 8451  | MACDUFF, G. (Arr.)    | Jerusalem (5)                      |
| EMR 301Y  | MARCELLO, B.          | Adagio - Largo - Allegretto        |
| EMR 2409  | MASON, Lowell         | Nearer, My God, To Thee (5)        |
| EMR 8451  | OLIVER, Julian (Arr.) | Onward, Christian Soldiers (5)     |
| EMR 306Y  | PEZEL, Johann         | Suite de Danses (Sturzenegger)     |
| EMR 304Y  | PORPORA, N.A.         | Sonate As-Dur (Sturzenegger)       |
| EMR 303Y  | PURCELL, Henry        | Suite (Sturzenegger)               |
| EMR 8485  | RICHARDS, Scott       | In Terra Pax (5)                   |
| EMR 2409  | RICHARDS, Scott       | Redemption (5)                     |
| EMR 8485  | RICHARDS, Scott       | Resurrection (5)                   |
| EMR 8485  | SCHULZ, Johann        | Wir pflügen (5)                    |
| EMR 8507  | TAILOR, Norman        | Elegy (5)                          |
| EMR 8507  | TAILOR, Norman        | Hymn To Life (5)                   |
| EMR 8485  | TAILOR, Norman        | Pray For A Better World (5)        |
| EMR 8451  | TAILOR, Norman        | Requiem (5)                        |
| EMR 8507  | TAILOR, Norman (Arr.) | Morning Prayer (5)                 |
| EMR 2339  | VARIOUS               | Baroque Masterpieces               |
| EMR 2409  | VARIOUS               | Sacred Music Volume 1 (5)          |
| EMR 8451  | VARIOUS               | Sacred Music Volume 2 (5)          |
| EMR 8485  | VARIOUS               | Sacred Music Volume 3 (5)          |
| EMR 8507  | VARIOUS               | Sacred Music Volume 4 (5)          |
| EMR 25188 | VERDI, Giuseppe       | 2 Chorus Of Gipsies                |
| EMR 27730 | VERDI, Giuseppe       | Marcia Trionfale                   |
| EMR 25164 | WAGNER, Richard       | 2 Arias                            |

## VIOLONCELLO & CD PLAYBACK

|           |              |                              |
|-----------|--------------|------------------------------|
| EMR 13791 | BARCLAY, Ted | 10 Easy Christmas Solos + CD |
| EMR 13857 | VARIOUS      | 20 Sacred Hits + CD          |

## VIOLONCELLO & BRASS BAND

|          |                  |                            |
|----------|------------------|----------------------------|
| EMR 3184 | ARMITAGE, Dennis | Romantic Blue (Solo Cello) |
| EMR 3041 | MONTI, Vittorio  | Csardas (in G minor)       |

## VIOLONCELLO & WIND BAND

|           |                        |                             |
|-----------|------------------------|-----------------------------|
| EMR 11094 | ABREU, Zequinha        | Tico-Tico                   |
| EMR 1901  | ARMITAGE, Dennis       | Romantic Blue               |
| EMR 11053 | BACH / GOUNOD          | Ave Maria                   |
| EMR 10973 | BACH, Johann S.        | Aria                        |
| EMR 10768 | BACH, Johann S.        | Arioso                      |
| EMR 11522 | BACH, Johann S.        | Badinerie                   |
| EMR 11576 | CACCINI, Giulio        | Ave Maria                   |
| EMR 11113 | FRANCK, César          | Panis Angelicus             |
| EMR 11039 | GOUNOD, Charles        | Ave Maria                   |
| EMR 10313 | MORTIMER, J.G.         | Winter Days                 |
| EMR 11040 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Greensleeves                |
| EMR 10456 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Jeux Interdits              |
| EMR 11110 | POROMBESCU, Ciprian    | Balada                      |
| EMR 11066 | PUCCINI, Giacomo       | Nessun Dorma                |
| EMR 10368 | SAINT-PREUX            | Concerto Pour Une Voix      |
| EMR 11065 | SCHUBERT, Franz        | Ave Maria                   |
| EMR 10307 | VERDI, Giuseppe        | Choeur des esclaves hébreux |
| EMR 10307 | VERDI, Giuseppe        | Chorus Of Hebrew Slaves     |
| EMR 10307 | VERDI, Giuseppe        | Coro di schiavi ebrei       |
| EMR 10307 | VERDI, Giuseppe        | Hebräischer Sklavenchor     |